

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Sprühhalsbands zur Hundeerziehung. Durch dieses Produkt kann Ihr Hund lernen, das unnötige und oft störende Bellen aufzugeben und nur noch in Notsituationen zu bellen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Sprühhalsband zur Hundeerziehung optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Sprühhalsband zur Hundeerziehung
- Zwei Kartuschen (ohne Flüssigkeit)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

### Zusätzlich benötigt:

- Befüllungsflüssigkeit für die Kartuschen

### Inbetriebnahme

#### • Sprüheinheit aufladen

Laden Sie die Sprüheinheit mit Hilfe des mitgelieferten Netzteils vier Stunden lang auf. Beim Ladevorgang blinken nacheinander drei rote LEDs an der Seite der Sprüheinheit. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet eine rote LED dauerhaft. Nachdem Sie die Sprüheinheit von der Stromquelle getrennt haben, schließen Sie die Stromeingangsbuchse der Sprüheinheit mit Hilfe der angeschraubten Gummivorrichtung. Hinweis: Sie können die Sprüheinheit auch am Notebook oder PC aufladen. Trennen Sie hierzu die USB-Verbindung am Netzteil und verbinden Sie diese mit Ihrem Notebook oder PC.

#### • Kartusche auffüllen

Füllen Sie beide mitgelieferten Kartuschen mit einer Nachfüllflasche (separat erhältlich), welche eine für diesen Zweck geeignete Flüssigkeit enthält. Lassen Sie vor dem Auffüllen der Kartuschen stets die darin enthaltene Luft, durch das Herunterdrücken der Sprühspitze, entweichen. Benutzen Sie anschließend das mitgelieferte Gummi-Verbindungsstück, um die Kartuschen mit einer Nachfüllflasche aufzufüllen.

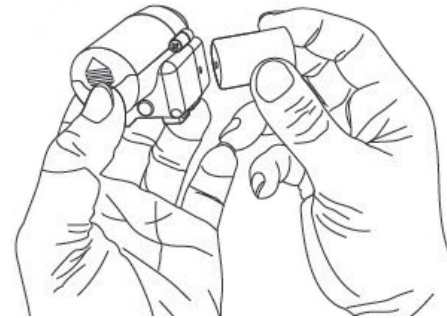
#### • Kartusche einsetzen

Nehmen Sie zunächst die Gehäuseabdeckung der Sprüheinheit ab, indem Sie vorsichtig in Richtung des Pfeils, der auf der Rückseite der Sprüheinheit abgebildet ist, drücken. Setzen Sie die aufgefüllte Kartusche in die Sprüheinheit ein. Führen Sie dabei die Sprühspitze der Kartusche in die dafür vorgesehene Öffnung ein und drücken Sie die Kartusche in die Sprüheinheit, bis sie einrastet. Bringen Sie die Gehäuseabdeckung wieder an.

### Verwendung

#### • Ein- und Ausschalten

Um die Sprüheinheit einzuschalten, halten Sie den weißen Deckel der Ersatzkartusche auf die im Bild gezeigte Stelle. Die Sprüheinheit ist eingeschaltet, wenn die LED aufhört zu blinken und dauerhaft leuchtet. Das Ausschalten der Sprüheinheit funktioniert analog zum Einschalten. Halten Sie dafür den weißen Deckel an die Sprüheinheit, bis die LED erlischt.



#### • Sensitivitätseinstellung

Die Sprüheinheit kann auf die Lautstärke der Bellgeräusche angepasst werden. Es gibt drei verschiedene Modi:

- 1. Modus: Sprüheinheit reagiert auf leises, mittellautes und lautes Bellen
- 2. Modus: Sprüheinheit reagiert auf mittellautes und lautes Bellen
- 3. Modus: Sprüheinheit reagiert nur auf lautes Bellen

Um die Modi auszuwählen, halten Sie den weißen Deckel nur kurz an die Stelle, an der die Sprüheinheit ein- und ausgeschaltet werden kann. Die Anzahl der leuchtenden LEDs entspricht dabei dem jeweiligen Modus.

#### • Anbringung des Sprühhalsbands

Bringen Sie das Sprühhalsband am Hals des Hundes an und achten Sie darauf, dass die Sprüheinheit mit der kleinen Öffnung an der Vorderseite in Richtung Hundeschnauze zeigt.

#### • Steigende Sprühdauer

Es gibt insgesamt fünf Stufen der Sprühdauer.

Bellt der Hund das erste Mal, sprüht die Sprüheinheit und es ertönt einmal ein akustisches Signal.  
Bellt der Hund das zweite Mal, sprüht die Sprüheinheit ein bisschen länger und das akustische Signal ertönt zweimal.

Bis zum fünften Bellen steigt die Sprühdauer in sehr kleinen Schritten und das akustische Signal ertönt jeweils einmal mehr. Zwischen den Sprühvorgängen gibt es eine Pause von circa fünf Sekunden. In dieser Zeit, reagiert die Sprüheinheit nicht auf Bellgeräusche. Nach jedem fünften Sprühen pausiert die Sprüheinheit für etwa zwei Minuten und fängt anschließend wieder an zu sprühen.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichem Ort.
- Das Produkt ist nicht für Haushalte mit mehreren Hunden geeignet. Das Bellen eines anderen Hundes könnte den Sprühmechanismus auslösen.
- Verwenden Sie das Produkt nur an psychisch und physisch gesunden Hunden.
- Lassen Sie Ihren Hund das Produkt nicht beißen.
- Nutzen Sie das Produkt für keinen anderen Zweck als den in dieser Anleitung beschriebenen.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei Temperaturen zwischen 2°C und 45°C.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt NC-8765 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und EMV - Richtlinie 2004/108/EG befindet.

PEARL GmbH, PEARL-Str. 1-3  
79426 Buggingen, Deutschland

*Kurtasz, A.*

Dipl. Ing. (FH) El. Nachrichtentechnik Andreas Kurtasz  
Leiter Qualitätswesen  
19.10.2012

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer NC-8765 ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet article. Avec ce produit, apprenez à votre chien à cesser d'aboyer inutilement et trop souvent, et donc à n'aboyer qu'en cas de besoin.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Collier à spray pour éduquer votre chien
- 2 cartouches (sans liquide)
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

## Accessoires requis non fournis :

- liquide pour les cartouches

## Mise en marche

### Remplir le vaporisateur

Rechargez le vaporisateur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni, pendant environ quatre heures. Pendant le chargement, trois LED rouges clignotent l'une après l'autre sur le côté du vaporisateur. Une fois que le chargement est terminé, une LED rouge brille en continu. Après avoir débranché le vaporisateur de la source d'alimentation, fermez la prise d'entrée d'alimentation du vaporisateur à l'aide du dispositif en caoutchouc qui y est vissé.

Note : Vous pouvez également recharger le vaporisateur sur votre PC, fixe ou portable. Pour ce faire, débranchez la connexion USB de l'adaptateur secteur et branchez-la à votre ordinateur.

### Remplir la cartouche

Remplissez les deux cartouches fournies à l'aide d'un liquide prévu à cet effet (disponible séparément). Avant de remplir les cartouches, faites toujours évacuer l'air qu'elles contiennent en pressant le spray. Utilisez ensuite le joint en caoutchouc fourni pour remplir la cartouche avec une recharge de liquide approprié.

### Insérer la cartouche

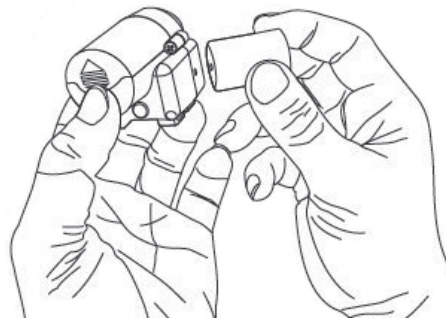
Retirez tout d'abord le couvercle du vaporisateur en appuyant avec précaution en direction de la flèche dessinée au dos du vaporisateur. Insérez la cartouche pleine dans le vaporisateur. Faites passer le spray de la cartouche dans l'ouverture prévue à cet effet et appuyez sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le vaporisateur. Remettez le couvercle du boîtier en place.

## Utilisation

### Allumer et éteindre

Pour allumer le vaporisateur, maintenez le couvercle blanc de la cartouche à l'endroit indiqué sur l'illustration. Le vaporisateur est allumé lorsque la LED cesse de clignoter et brille en continu.

Pour éteindre le vaporisateur, procédez de la même manière que pour l'allumer. Maintenez pour cela le couvercle blanc sur le vaporisateur, jusqu'à ce que la LED s'éteigne.



### Réglage de la sensibilité

Le vaporisateur peut être réglé en fonction du volume sonore des aboiements.

- Il existe trois modes différents :

- Mode 1 : le vaporisateur réagit aux aboiements faibles, moyens et forts.
- 2. Mode: le vaporisateur réagit aux aboiements moyens et forts.
- 3. Mode: le vaporisateur réagit uniquement aux aboiements forts.

Pour sélectionner les modes, maintenez le couvercle blanc brièvement et uniquement à l'endroit où le vaporisateur peut être allumé et éteint. Le nombre des LED qui s'allument correspond au mode choisi.

### Mise en place du collier à spray

Mettez le collier à spray autour du cou du chien et veillez à ce que le vaporisateur (avec sa petite ouverture à l'avant) soit orienté en direction du museau du chien.

### Durée de vaporisation croissante

Au total, il existe cinq réglages prédéfinis pour la durée de vaporisation.

La première fois que le chien aboie, le vaporisateur s'enclenche et un signal sonore retentit.

La seconde fois que le chien aboie, le vaporisateur s'enclenche un peu plus longuement, et un signal sonore retentit deux fois.

Jusqu'à cinq aboiements, le vaporisateur s'enclenche à chaque fois un peu plus longuement, et le signal sonore retentit une fois de plus à chaque étape. Chaque vaporisation est séparée par une pause de cinq secondes environ.

Pendant ce laps de temps, le vaporisateur ne réagit pas aux aboiements. Une fois que les cinq pulvérisations ont été enclenchées, le vaporisateur fait une pause d'environ deux minutes, puis il se remet à vaporiser.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Ce produit n'est pas un jouet. Conservez l'appareil à un endroit hors d'atteinte pour les enfants.
- Ce produit n'est pas conçu pour des propriétés détenant plusieurs chiens. Les aboiements d'un autre chien pourrait déclencher le mécanisme de pulvérisation.
- Utilisez ce produit uniquement avec des chiens en bonne santé physique et mentale.
- Empêchez votre chien de mordre le produit.
- N'utilisez pas le produit dans un but autre que celui décrit dans ce mode d'emploi.
- Utilisez le produit uniquement à des températures situées entre 2 °C et 45 °C.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Conseils importants concernant le recyclage

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit NC-8765 conforme aux directives suivantes du Parlement Européen : 2006/95/CE, relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, et 2004/108/CE, concernant la compatibilité électromagnétique.

PEARL GmbH, PEARL-Str. 1-3  
D-79426 Buggingen, Allemagne

Dipl. Ing. (FH) El. Nachrichtentechnik Andreas Kurtasz  
Directeur Service Qualité  
19.10.2012

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, NC-8765.